



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ENNA “KORE”
Facoltà di Studi Classici, Linguistici e della Formazione

Corso di Laurea	L-11/ - LINGUE E CULTURE MODERNE
A.A.	2020-2021
Docente	Alessandro Tosco
e-mail	alessandro.tosco@unikore.it
S.S.D. e denominazione disciplina	L-OR/21 Letteratura Cinese II
Annualità	2° anno
Periodo di svolgimento	2° semestre
C.F.U.	9
Nr. ore in aula	54
Nr. ore di studio autonomo	171
Giorno/i ed orario delle lezioni	Come da calendario
Sede delle lezioni	Sede del corso di laurea
Prerequisiti	Letteratura Cinese I
Propedeuticità	//
Obiettivi formativi	<p>Obiettivo principale del corso è l'acquisizione di un quadro complessivo dello sviluppo della letteratura cinese moderna e contemporanea, in rapporto al quadro storico di riferimento e in relazione ai fenomeni letterari e culturali maturati in epoche analoghe in altre aree del mondo, ma significativi nel contesto dello sviluppo della cultura cinese. Lo sviluppo della letteratura verrà presentato anche in relazione al dibattito culturale e politico di più ampio respiro, per la peculiare funzione subalterna nei confronti del potere che la letteratura assume in Cina, soprattutto dopo la fondazione della Repubblica Popolare, con caratteristiche differenti nelle diverse fasi della storia del paese nel Novecento. Verrà altresì richiamato il nesso della letteratura con altri fenomeni culturali di rilievo (arte, teatro e cinema) con l'obiettivo di facilitare lo studente nell'acquisizione di una metodologia complessiva di studio, consapevole delle caratteristiche proprie e peculiari della letteratura, ma anche attento al suo costante dialogo con altre espressioni culturali.</p>
Contenuti del Programma	<p>Il corso mira a presentare un quadro complessivo dello sviluppo della letteratura cinese moderna e contemporanea, a partire dalla fine del XIX secolo, fino ai giorni nostri. Si indagheranno i rapporti dei nuovi intellettuali dell'inizio del Novecento con la lingua colta e con la tradizione, nel laborioso processo di elaborazione di una lingua scritta "vernacolare" e di una nuova concezione della cultura cinese. L'analisi verrà condotta affrontando correnti, autori e testi sullo sfondo del loro rapporto e delle loro reazioni alle diverse culture e letterature straniere e nel quadro dei complessi mutamenti storici e sociali della Cina della prima metà del Novecento. In</p>

	<p>seguito, il corso prenderà in esame lo sviluppo della letteratura cinese dopo la fondazione della Repubblica Popolare nel 1949, in relazione agli stretti legami con le diverse fasi politiche attraversate dal paese. La parte finale sarà dedicata agli autori contemporanei, dalla fase di “apertura”, negli anni Ottanta del secolo scorso, fino ai primo ventennio del XXI secolo. Verrà affrontata in classe anche la traduzione guidata di alcuni testi, la cui analisi linguistica e di contenuto costituisce parte integrante del corso e dell’esame.</p>
<p>Metodologia didattica</p>	<p>Lezioni frontali, workshop, presentazioni</p>
<p>Risultati attesi</p>	<p>1. Conoscenza e capacità di comprensione (<i>knowledge and understanding</i>)</p> <p>Lo studente dovrà dimostrare di avere compreso e acquisito capacità di lettura, di traduzione e di analisi di tutti i testi originali affrontati a lezione.</p> <p>2. Capacità di applicare conoscenza e comprensione (<i>applying knowledge and understanding</i>)</p> <p>Lo studente dovrà essere in grado di applicare le conoscenze apprese collocandole nell’ambito più complesso dello studio della civiltà cinese e collegandole laddove possibile con analoghi fenomeni culturali propri del suo universo culturale di provenienza.</p> <p>3. Autonomia di giudizio (<i>making judgements</i>)</p> <p>Sulla base dei saperi acquisiti, lo studente dovrà essere in grado di approfondire in maniera autonoma quanto appreso, di contestualizzare le proprie conoscenze collegandole con conoscenze precedentemente acquisite e consolidate, attraverso un percorso di riflessione personale che consenta di giungere a una rielaborazione critica consapevole.</p> <p>4. Abilità comunicative (<i>communication skills</i>)</p> <p>Lo studente dovrà essere in grado di esprimere in modo chiaro, pertinente e compiuto le conoscenze acquisite, mostrando padronanza del linguaggio scientifico, facente parte delle competenze professionali del laureato in Lingue e Culture Moderne, con particolare riferimento alla descrizione dei vari fenomeni letterari.</p> <p>5. Capacità di apprendimento (<i>learning skills</i>)</p> <p>Lo studente dovrà essere in grado di perfezionare le proprie metodologie di studio e comprensione dei vari contenuti presentati durante il corso, interagendo attivamente col docente e coi compagni di studio, e rafforzando un’autonoma capacità critica finalizzata alla elaborazione di un modello di apprendimento personale, ma funzionale ed efficiente rispetto agli obiettivi del corso.</p>
<p>Modalità di valutazione</p>	<p>L’esame consiste in una prova orale. Al colloquio è propedeutica una verifica di scrittura composta da sei quesiti, della durata massima di cinque minuti, finalizzata a verificare la conoscenza</p>

	<p>dei caratteri dei generi letterari, delle opere e degli autori analizzati durante il corso. Durante il colloquio verranno posti quesiti finalizzati a verificare: 1) la corretta comprensione di fenomeni letterari e culturali illustrati durante il corso; 2) la capacità di orientamento nella lettura e analisi di passi in lingua originale dei testi studiati durante il corso; 3) la corretta acquisizione dei contenuti dei testi di studio o di lettura facenti parte della bibliografia obbligatoria, a corredo delle lezioni frontali.</p> <p>Sono considerati parte integrante del corso e dell'esame tutti i materiali consegnati in fotocopia, compresi i testi in lingua originale, relativamente alle parti affrontate durante le lezioni frontali.</p>
<p>Testi adottati</p>	<p>Programma da 9 CFU</p> <p><u>Manuali di riferimento</u></p> <p>Denton, Kirk A., <i>The Columbia Companion to Modern Chinese Literature</i>, Columbia University Press, New York, 2016. Pedone, Valentina, Zuccheri, Serena, <i>Letteratura cinese contemporanea</i>, Hoepli, Milano, 2015. Pesaro, Nicoletta, Pirazzoli, Melinda, <i>La narrativa cinese del Novecento</i>, Carocci, Roma, 2019.</p> <p><u>Lecture obbligatorie</u></p> <p>AA. VV., <i>Racconti dalla Cina</i>, a cura di Rossana Pilone e Yuan Huaqing, Mondadori, Milano, 1989. Ba Jin, <i>Famiglia</i>, Atmosphere Libri, Roma, 2018. Lao She, <i>Il ragazzo del riscio</i>, Mondadori, Milano, 2019.</p> <p><u>Più due opere a scelta fra:</u></p> <p>AA. VV., <i>Il pennello di lacca. La narrativa cinese dalla dinastia Ming ai giorni nostri</i>, a cura di Mario Sabattini e Paolo Santangelo, Laterza, Roma-Bari, 1997 (“Introduzione” più sezione “Letteratura moderna e contemporanea”). AA. VV., <i>Il profumo delle Peonie</i>, a cura di Stefania Stafutti, Ananke, Torino, 1997. AA. VV., <i>Narratori cinesi del Novecento</i>, a cura di Rosanna Pilone e Yuan Huaqing, Bompiani, Milano, 1993. AA. VV., <i>Nuovi poeti cinesi</i>, a cura di Claudia Pozzana e Alessandro Russo, Einaudi, Torino, 1996. AA.VV., <i>Antologia di racconti postmaoisti</i>, a cura di Giusi Tamburello, Aracne, Roma, 2017. AA.VV., <i>Rose di Cina. Racconti di scrittrici cinesi</i>, a cura di Maria Gottardo e Monica Morzenti, Edizioni e/o, Roma, 2003. FENG TANG, <i>Palle imperiali e altri racconti</i>, Orientalia Editrice, Roma, 2020. HAN SONG, <i>I mattoni della rinascita</i>, Future Fiction, Roma, 2020. HAO JINGFANG, <i>Pechino pieghevole</i>, Add Editore, Torino, 2020.</p>

Programma da 7 CFU

Manuali di riferimento

Pedone, Valentina, Zuccheri, Serena, *Letteratura cinese contemporanea*, Hoepli, Milano, 2015.

Pesaro, Nicoletta, Pirazzoli, Melinda, *La narrativa cinese del Novecento*, Carocci, Roma, 2019.

Lecture obbligatorie

AA. VV., *Racconti dalla Cina*, a cura di Rossana Pitone e Yuan Huaqing, Mondadori, Milano, 1989.

Ba Jin, *Famiglia*, Atmosphere Libri, Roma, 2018.

Lao She, *Il ragazzo del riscio*, Mondadori, Milano, 2019.

Più un'opera a scelta fra:

AA. VV., *Il pennello di lacca. La narrativa cinese dalla dinastia Ming ai giorni nostri*, a cura di Mario Sabattini e Paolo Santangelo, Laterza, Roma-Bari, 1997 (“Introduzione” più sezione “Letteratura moderna e contemporanea”).

AA. VV., *Il profumo delle Peonie*, a cura di Stefania Stafutti, Ananke, Torino, 1997.

AA. VV., *Narratori cinesi del Novecento*, a cura di Rosanna Pitone e Yuan Huaqing, Bompiani, Milano, 1993.

AA.VV., *Antologia di racconti postmaoisti*, a cura di Giusi Tamburello, Aracne, Roma, 2017.

AA.VV., *Rose di Cina. Racconti di scrittrici cinesi*, a cura di Maria Gottardo e Monica Morzenti, Edizioni e/o, Roma, 2003.

FENG TANG, *Palle imperiali e altri racconti*, Orientalia Editrice, Roma, 2020.

HAN SONG, *I mattoni della rinascita*, Future Fiction, Roma, 2020.

HAO JINGFANG, *Pechino pieghevole*, Add Editore, Torino, 2020.

Per approfondire

Franco Moretti, a cura di, *Il romanzo. Volume 3: Storia e Geografia*, Einaudi, Torino, 2002.

Lu Xun, *Jottings Under Lamplight*, edited by E. J. Cheng and K. A. Denton, Harvard University Press, 2017.

Michel Hockx, *The Literary Field of Twentieth Century China*, Routledge, London & New York, 2019.

Ming, Dong Gu, *Routledge Handbook of Modern Chinese Literature*, Routledge, London & New York, 2019.

Sun Saiyin, *Beyond the Iron House: Lu Xun and the Modern Chinese*, Routledge, London & New York, 2020.

Wang Der-wei, David, *A New Literary History of Modern China*, The Belknap Press of Harvard University Press, Cambridge-London, 2017.

Ricevimento studenti	Mercoledì ore 12.00-13.00 ricevimento non laureandi, sede CLIK Mercoledì ore 13.00-14.00 ricevimento laureandi, sede CLIK Gli studenti sono invitati a inviare una mail al docente per concordare il ricevimento.